

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/ Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Translations Services Traduction	
Solicitation No. - N° de l'invitation 60074-130299/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 60074-130299	Date 2014-01-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-519-26686	
File No. - N° de dossier 519zf.60074-130299	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-10	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Souleiman, Mohamed	Buyer Id - Id de l'acheteur 519zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-8348 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendment 003 is raised to provide answers to questions raised during solicitation period.

Can you please answer the question below considering the context outlined?

Context:

Further to Amendment 001 issued on December 23, we take the following information from the answers provided with respect to the Project Manager:

- that the Project Manager does not need to be a certified member (Q2), and
- that the proposed human resources (including the Project Manager) may hold university degrees in any discipline, and not necessarily a degree in translation (Q7).

We conclude that, for the purpose of this RFP, skills in translation are not considered relevant as far as project management is concerned. Since it is obviously project management experience in translation projects that takes precedence here, we fail to understand how a university degree in any discipline is warranted in this case. A university degree, whatever it may be for, does not make a project manager. Moreover, as is the case for the Translation Bureau, there are excellent project managers in the private sector who do not hold a degree in translation, let alone a university degree.

Question: **MTC 2.0:** Since this is in our view an unreasonable requirement, would you consider removing the requirement that the proposed project manager hold a university degree and simply recognize proven experience instead?

Answer: The requirement that the person occupying the project manager position hold a university degree is a reasonable and commonly used criteria to ensure that potential contracted resources are qualified to undertake the work. This requirement will not be changed.

All other terms and conditions remain unchanged